

Преработена версия 30 август 2024 г.  
**ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО**

Освен ако вече не е подписано предходно лицензионно споразумение между Вас и Esri, Esri има желание да Ви предостави Предложения на Esri и Услуги, при условие че приемете всички правила и условия, съдържащи се в настоящото Споразумение в качеството му на единствено и окончателно съглашение между страните във връзка с придобиването от Ваша страна на тези Предложения на Esri и Услуги. Прочетете правилата и условията внимателно. Имате право да използвате Предложенията на Esri само ако сте се съгласили с правилата и условията на Споразумението. Ако не сте съгласни с изложените правила и условия, щракнете върху „Не приемам Основното споразумение“ по-долу. След това можете да поискате възстановяване на приложимите такси, които сте заплатили.

Това Основно споразумение („Споразумение“) се сключва между Вас („Клиент“) и **Environmental Systems Research Institute, Inc. („Esri“)**, калифорнийско дружество с адрес на управление 380 New York Street, Redlands, California 92373-8100, САЩ.

Приложение А съдържа определения на термините с главна буква, използвани в настоящето Споразумение. Всеки раздел от настоящето Споразумение може да включва допълнителни определения, използвани само в съответния раздел.

## 1.0 ОБЩО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРАВА И ОГРАНИЧЕНИЯ

**1.1 Предоставяне на права.** Във връзка със заплащането на дължимите такси от страна на Клиента и в съответствие с това Споразумение Esri:

- a. предоставя Услугите според изложеното в това Споразумение;
- б. предоставя на Клиента неизключително, непрехвърлимо право и лиценз или абонамент за достъп и използване на Предложенията на Esri, описани в Спецификациите и приложимите Документи за поръчка; и
- в. упълномощава Клиента да копира и създава производни материали от Документацията за собствена вътрешна употреба на Клиента в съчетание с разрешената употреба на Предложенията на Esri от страна на Клиента. Клиентът следва да включи следната бележка за притежание на авторско право, потвърждаваща правата на собственост на Esri и лицензодателите на компанията върху всички производни материали:

„Части от този документ включват интелектуална собственост на Esri и лицензодателите на компанията и са обект на лиценз. Copyright © [Клиентът трябва да въведе съответните дати на авторското право от оригиналните материали.] Esri и лицензодателите на компанията. Всички права запазени.“

Предоставянето на правата в този раздел (i) продължава за периода на абонамента, приложимия Срок или постоянно, ако не е приложен или установен Срок в Документите за поръчка, и (ii) е обект на допълнителни права и ограничения в настоящето Споразумение, включително Приложение Б.

**1.2 Достъп за консултант или изпълнител.** Клиентът има право да упълномощи своите консултанти или изпълнители (i) да хостват Предложенията на Esri в полза на Клиента и (ii) да използват Предложенията на Esri изключително в полза на Клиента. Клиентът носи еднолична отговорност за спазването на това Споразумение от страна на неговите консултанти и изпълнители и е длъжен да осигури прекратяването на използването на Предложенията на Esri от консултанта или изпълнителя, когато работата му за Клиента приключи. Забранени са достъпът до и използването на Предложенията на Esri от консултанти или изпълнители, ако не са изключително в полза на Клиента.

**1.3 Запазване на права.** Всички Предложения на Esri са защитени с авторско право произведения на Esri или лицензодателите на компанията; всички права, които не са изрично предоставени в това Споразумение, са запазени.

**1.4 Съдържание на Клиента.** По силата на това Споразумение Esri не придобива никакви права върху Съдържанието на Клиента, различни от необходимите за предоставяне на Предложения на Esri и Услуги на Клиента.

## 2.0 СОФТУЕР И ОНЛАЙН УСЛУГИ

**2.1 Определения.** Следните определения допълват определенията, предоставени в Приложение А:

- а. **„Анонимни потребители“** са всички, които имат публичен достъп (т.е. без необходимост от предоставяне на Идентификационни данни на поименен потребител) до част от Съдържанието или Приложенията с добавена стойност на Клиента.
- б. **„Идентификационни данни за вход в приложение“** означава генерирани от системата данни за вход в приложението и свързана с тях парола, предоставени при регистриране на Приложение с добавена стойност с Онлайн услуги, които след вграждане в Приложение с добавена стойност позволяват на Приложението с добавена стойност да осъществява достъп до Онлайн услуги и да ги използва.
- в. **„Лиценз за инсталиране на търговско приложение“** означава лиценз за разпространяване на приложения с добавена стойност на трети страни срещу такса.
- г. **„Лиценз за едновременна употреба“** означава лиценз за инсталиране и използване на Софтуера на компютър (компютри) в мрежа, но броят на едновременно работещите потребители не може да надвишава броя на придобитите лицензи. Лицензът за едновременна употреба включва правото да се изпълняват пасивни екземпляри за срив на софтуера за управление с лиценз за едновременна употреба в отделна среда на операционна система за временна помощ при срив.
- д. **„Лиценз за инсталиране“** е лиценз, който позволява да се инкорпорират компоненти на ArcGIS Runtime в Приложения с добавена стойност и да се разпространяват Приложенията с добавена стойност на крайните потребители на Клиента.
- е. **„Лиценз за инсталационен сървър“** означава лиценз, който дава право да се използва Софтуерът по силата на лиценз за сървър за всички цели, разрешени в Споразумението и както е описано в Документацията.
- ж. **„Лиценз за сървър за развойна среда“** означава лиценз, който дава право да се използва Софтуерът по силата на лиценз за сървър само за създаване и тестване на Приложения с добавена стойност, както е описано в Документацията.
- з. **„За развойна среда“** означава такъв, който дава право за инсталиране и използване на Продукти за създаване и тестване на Приложения с добавена стойност, както е описано в Документацията.
- и. **„Лиценз за прехвърляне при срив на системата“** означава лиценз за инсталиране на Софтуер на резервни системи за извършване на операции по време на срив, но резервно инсталираният Софтуер може да функционира само през периода, в който основният сайт не работи. Освен за извършване на поддръжка на системата и актуализиране на базите данни инсталациите на резервния Софтуер не трябва да се използват, докато основният сайт (или който и да е друг резервен сайт) работи.
- й. **„Поименен потребител(и)“** е служител, представител, консултант или изпълнител на Клиента, на когото Клиентът е възложил уникални защитени идентификационни данни за вход (самоличност), които дават достъп до Продукт, изискващ такава самоличност, с цел осъществяване на достъп до управлявани чрез самоличност възможности в Продукта в изключителна полза на Клиента. С образователни цели Поименните потребители може да включват регистрирани студенти.
- к. **„Идентификационни данни на поименен потребител(и)“** означава потребителско име за вход на физическо лице и свързана с него парола, разрешавайки на това лице да осъществява достъп до и да използва Продуктите.
- л. **„Лиценз за Поименен потребител“** означава правото на един Поименен потребител да използва конкретно Предложение на Esri.
- м. **„Абонамент за Онлайн Услуги“** означава абонамент за определен срок, даващ право на един или повече Поименни потребители да имат достъп и да използват Онлайн Услуги.

- н. **„Лиценз за разпространение“** означава лиценз за възпроизвеждане и разпространение на Софтуера, при условие че:
1. Клиентът възпроизвежда и разпространява Софтуера в неговата цялост;
  2. лицензионно споразумение, защитаващо Софтуера в същата степен като това Споразумение, съпровожда всяко копие на Софтуера и получателят се съгласи с правилата и условията на лицензионното споразумение;
  3. Клиентът възпроизвежда всички притежания и бележки за авторски права и търговски марки; и
  4. Клиентът не начислява на други лица такса за използването на Софтуера.
- о. **„Лиценз за сървър“** означава лиценз за инсталиране и използване на Софтуера на който и да е компютър, използван като сървър. Лицензите за сървър могат да включват ограничение за броя на сървърните ядра или разпределено разполагане на няколко сървъра, както е описано в Документите за поръчка или Документацията. Ако описанието на Софтуера включва права за използване при срив на системата, всеки Лиценз за сървър включва Лиценз за прехвърляне при срив на системата.
- п. **„Инструменти за споделяне“** означава възможности за публикуване, включени в разрешената употреба на Клиента на Онлайн услуги или ArcGIS Enterprise, които позволяват на Клиента да предоставя достъп до Съдържанието и Приложенията с добавена стойност на Клиента на трети лица или Анонимни потребители.
- р. **„Лиценз за едно работно място“** означава лиценз за един упълномощен краен потребител да инсталира и използва Софтуера на един компютър. Упълномощеният краен потребител може да инсталира второ копие за използване само от този краен потребител на втори компютър, при условие че във всеки даден момент се използва само 1 копие на Софтуера. Никой друг краен потребител няма право да използва Софтуера по силата на същия лиценз в същото време за каквато и да било друга цел.
- с. **„Лиценз за тестов сървър“** означава лиценз за използване на Софтуера по силата на Лиценз за сървър за създаване и тестване на Приложения с добавена стойност и кешове на карти, провеждане на тестове на възприемането от потребителите, производителността и натоварването на друг софтуер на трети лица, организиране на актуализации на нови търговски данни и провеждане на обучения, както е описано в Документацията. Клиентът има право да използва Приложения с добавена стойност и кеширани карти с Лиценз за сървър за развойна среда и лиценз за инсталационен сървър.

**2.2 Видове лицензи и абонаменти.** Esri предоставя Продукти по един или повече от видовете лицензи и абонаменти, описани в определенията по-горе. В Документацията и Документите за поръчка е отбелязано кои видове лицензи и абонаменти са използвани за поръчаните Продукти.

### 2.3 Условия за използване на Софтуера.

- а. Клиентът има право да:
1. инсталира, осъществява достъп до или съхранява Софтуера и Данните на електронни устройства за съхранение;
  2. прави архивни копия и рутинни резервни копия на компютъра;
  3. инсталира и използва по-нова версия на Софтуера едновременно с версията, която ще бъде заместена, по време на разумен период на преход, който не трябва да надвишава 6 месеца, при условие че инсталирането на която и да е от двете версии не надвишава лицензираното на Клиента количество; след това Клиентът не трябва да използва сумарно повече Софтуер от неговото общо лицензирано количество. Това право на едновременна употреба не важи за Софтуер, лицензиран за развойна среда;
  4. премества Софтуера в лицензираната конфигурация на заместващ компютър;
  5. разпространява на трети страни Софтуера и свързаните с него Кодове за оторизация, необходими за използване на Лиценз за инсталиране; и
  6. правителствени организации и организации с нестопанска цел, които управляват даден уебсайт или предлагат интернет услуги, може да използват Софтуера на сървъра за генериращи приходи цели на базата на покриване на разходите и с идеална цел.

- б. Клиентът има право да персонализира Софтуера, използвайки всеки макро език или скриптов език, Приложно-програмни интерфейси (APIs) или библиотеки от изходни кодове или обектни кодове, но само доколкото това персонализиране е описано в Документацията.
- в. Клиентът има право да използва всички шрифтове, предоставени със Софтуера, за каквато и да е разрешена употреба на Софтуера. Клиентът също така има право да използва шрифтовете на Esri отделно за отпечатване на всякакви крайни документи, създадени от Софтуера. Всички ограничения за използване на шрифтове от трети лица, включени в Софтуера, са изложени в самия файл на шрифта.
- г. Esri публикува специфични за Продукта софтуерни условия за използване на <https://www.esri.com/legal/scope-of-use>.

#### 2.4 Правила за използване на Онлайн услуги.

- а. **Описания на Онлайн услуги.** Esri публикува специфични за абонамента за Онлайн услуги условия за използване на <https://www.esri.com/legal/scope-of-use>. Освен това използването на Онлайн услуги е предмет на условията за Облачни услуги, които се намират в Приложение В.
- б. **Модификации на Онлайн услуги.** Esri има право да променя Онлайн услуги и свързаните APIs по всяко време при спазване на 30-дневно предизвестие за съществени промени и 90-дневно предизвестие за отхвърляния. Ако някоя модификация, прекъсване или отхвърляне на Онлайн услуги доведе до съществено нежелано последствие върху дейностите на Клиента, Esri може по собствено усмотрение да опита да поправи, коригира или предостави алтернативно решение за Онлайн услуги. Ако няма търговски целесъобразно изпълнимо решение, Клиентът може да отмени абонамента си за Онлайн услуги, а когато е приложимо, Esri ще възстанови пропорционално суми.
- в. **Споделяне на Съдържание на Клиента.** Споделянето на Съдържание на Клиента с помощта на Инструменти за споделяне позволява на трети лица да използват, съхраняват, кешират, копират, възпроизвеждат, (пре)разпространяват и (пре)предават Съдържание на клиента чрез Онлайн услуги. Esri не носи отговорност за загуба, изтриване, модифициране или разкриване на Съдържание на Клиента в резултат на употреба или неправилна употреба на Инструментите за споделяне. Употребата на Инструментите за споделяне от страна на Клиента е на негов собствен риск.

**2.5 Лицензи за Поименен потребител.** Освен ако не е изрично посочено в настоящето Споразумение, следните условия са валидни за Софтуер и Онлайн услуги, за които Клиентът придобива Лицензи за Поименен потребител.

##### а. Поименни потребители.

1. Идентификационните данни за вход на Поименен потребител са предназначени само за определени потребители и не могат да се споделят с други физически лица.
2. Клиентът има право да прехвърли Лиценз за поименен потребител към друг потребител, ако предишният потребител вече не се нуждае от достъп до Софтуера или Онлайн услугите.
3. Клиентът няма право да добавя трети страни като Поименни потребители, различни от третите страни, включени в определението за Поименни потребители.

- б. **Анонимни потребители.** Анонимните потребители имат право на достъп до Софтуера или Онлайн услуги чрез Приложенията с добавена стойност, които дават достъп до услуги или съдържание, публикувани за споделен достъп чрез използване на Инструменти за споделяне.

#### 2.6 Приложения с добавена стойност.

1. Клиентът носи отговорност за разработването, работата и техническата поддръжка на Съдържанието на Клиента и на Приложенията с добавена стойност.
2. Клиентът няма право да вражда Идентификационни данни на поименен потребител в Приложения с добавена стойност. Приложения с добавена стойност, които позволяват достъп до съдържание на Клиента, което не е публично споделено чрез използване на Инструменти за споделяне, трябва да изискват регистрация на потребителите в приложението(ята) с техните уникални идентификационни данни за вход на Поименен потребител.

3. Клиентът може да вгради идентификационни данни за вход в Приложенията с добавена стойност, които дават достъп на Анонимни потребители до услуги или съдържание, публикувани за споделен достъп на Анонимни потребители чрез използване на Инструменти за споделяне.
4. Клиентът няма право да вгражда идентификационни данни за вход в Приложенията с добавена стойност, които позволяват достъп до съдържание на Клиента, което не е публично споделено чрез използване на Инструменти за споделяне. Приложения с добавена стойност, които позволяват достъп до съдържание на Клиента, което не е публично споделено чрез използване на Инструменти за споделяне, трябва да изискват регистрация на потребителите в приложението(ята) с техните уникални идентификационни данни за вход на Поименен потребител.
5. Клиентът няма право да предоставя на трета страна, различна от третите страни, включени в определението за Поименни потребители, достъп до Софтуера или Онлайн услугите освен чрез Приложението(ята) с добавена стойност на Клиента.
6. Клиентът има право да прехвърля Приложения с добавена стойност на трети лица за използване заедно с техен собствен Лиценз за Софтуер или абонамент за Онлайн услуги.

## 2.7 Програми с ограничено приложение.

- a. **Пробни, оценителски и бета програми.** Продукти, придобити по пробна, оценителска или бета програма, са лицензирани само за целите на оценката или тестването, а не за търговско използване. Рискът за всяко подобно използване се поема от Клиента, а Продуктите не отговарят на условията за Поддръжка. Ако Клиентът не премине към закупен лиценз или абонамент преди изтичането на пробния, оценителския или бета лиценз, Клиентът може да загуби Съдържанието на Клиента и персонализациите, извършени по време на срока на лиценз. Ако Клиентът не желае да закупи лиценз или абонамент, той трябва да експортира Съдържанието на Клиента преди изтичане на срока на лиценз.
- b. **Образователни програми.** Клиентът се съгласява да използва Продуктите, предоставени съгласно образователна програма, единствено за учебни цели по време на Срока на обучението. Клиентът няма право да използва Продуктите за каквито и да е Административни цели, освен ако Клиентът не е придобил лиценз за Административни цели. „Използване с административна цел“ означава административни дейности, които не са пряко свързани с преподаване или обучение, като например картографирането на активи, управлението на сгради, извършването на демографски анализ, маршрутизирането, сигурността на района и извършването на анализ на достъпността. Клиентът няма право да използва Продуктите за генерираща приходи дейност или каквато и да е друга възмездна цел.
- v. **Безплатни програми.** Клиентът има право да използва Продуктите, предоставени по безплатна програма, единствено за нетърговски цели. Освен за възстановяване на разходи при използване и работа с продуктите Клиентът няма право да използва Продуктите за генерираща приходи дейност или каквато и да е друга възмездна цел.
- г. **Други програми на Esri с ограничено приложение.** Ако Клиентът придобие Продукти по силата на някоя програма с ограничено приложение, неизброена по-горе, използването на Продуктите от страна на Клиента трябва да става съгласно условията, изложени в съответната страница за стартиране или формуляр за записване или както е описано на уеб сайта на Esri, в допълнение към непротиворечащите условия на това Споразумение.

## 3.0 ДАННИ

### 3.1 Определения. Следните определения допълват определенията, предоставени в [Приложение А](#):

- a. **„Данни за списъци с фирми“** означава който и да е набор от данни, който включва списък на фирми и може да включва други свързани с тях атрибути.
- b. **„Пакет(и) със съдържание на Esri“** означава цифров файл, съдържащ базови карти на Онлайн услуги с данни, извлечени от Онлайн услуги.
- v. **„Данни за улици“** означава Данни, които включват или описват информация за пътища, улици и свързани обекти.

### 3.2 Позволена употреба.

- а. Освен ако не е упълномощен в писмена форма Клиентът има право да използва Данни само във връзка с Продуктите, за които Esri предоставя Данните.
- б. В съответствие с ограниченията, изложени в това Споразумение, и при условие че Клиентът прикрепи декларация за притежание към репрезентациите на Данни, признаваща Esri или съответните лицензодатели на компанията като източник на частта(ите) от Данните, използвана(и) за репрезентацията на Данните, Клиентът има право да:
  - 1. създава репрезентации на Данните на хартиен носител или статичен електронен формат (напр. PDF, GIF, JPEG, HTML); на веб карти в ArcGIS; или на Карти-история в приложения на Esri с цел визуализиране на Данните (включително основни взаимодействия като панорамно придвижване, мащабиране и идентифициране на обекти на картите с опростени изскачащи прозорци); и
  - 2. използва и включва такива репрезентации в презентационни пакети, маркетингови проучвания или други доклади или документи, съдържащи картови изображения или обобщения на данни, извлечени от използването на Продукти на Esri, и да ги показва на трети лица.
- в. Клиентът има право да прехвърля офлайн базови карти на Онлайн услуги чрез Пакети със съдържание на Esri и впоследствие да ги доставя (прехвърля) на което и да е устройство за използване единствено с лицензирани приложения на ArcGIS Runtime и ArcGIS Desktop. Клиентът няма право по друг начин да събира, изтегля или съхранява Данни.
- г. Клиентът може да използва за вътрешна употреба геокодирани резултати, които са получени и съхранявани в съответствие с настоящето Споразумение. Клиентът не може да разпространява повторно геокодирани резултати освен за (i) използване и/или показване на карта във връзка с публичния, негенериращ приходи уебсайт (уебсайтове) на Клиента, (ii) разрешаване на достъп на трети страни за бизнес целите на Клиента, или (iii) доставяне на трети страни на база нетърговски/негенериращи приходи цели статични резултати, статично извеждане или статични изображения на базова карта.

### 3.3 Ограничения за използване.

- а. Клиентът няма право да действа директно или да упълномощава своите клиенти да извършват кобрандиране на Данни, да използва Данни в неразрешена услуга или продукт или да предлага Данни чрез или от името на трето лице.
- б. Клиентът няма право да използва или да разрешава на трети лица да използват Данни с цел събиране, подобряване, проверяване, допълване, прибавяне към или изтриване от компилация с информация, която се продава, отдава под наем, публикува, доставя или по друг начин предоставя на трети лица.
- в. *Данни за списъци с фирми.* Освен ако не е писмено упълномощен, Клиентът няма право да използва Данни за списъци с фирми за каквито и да е директни маркетингови цели, публикуване с цел препродажба или разпространение на трети лица като част от списък за изпращане на поща, указател, класифицирана реклама или друга компилация с информация.
- г. *Данни за улици.* Клиентът има право да използва Данни за улици с цел картографиране, геокодиране, маршрутизиране и анализ на транспортната мрежа. Освен ако не е упълномощен писмено другояче, Клиентът няма право да използва Данни за улици с цел:
  - 1. указания за навигация в реално време, включително предупреждаване на потребителя за предстоящи маневри, като например предстоящ завой или изчисляване на алтернативен маршрут при пропускане на завой;
  - 2. синхронизирано маршрутизиране на няколко превозни средства; или
  - 3. оптимизация на синхронизиран маршрут.
- д. *Данни на Business Analyst.* Клиентът има право да кешира Данни, предоставени с мобилното приложение ArcGIS Business Analyst, на мобилно устройство и да ги използва съвместно с ArcGIS Business Analyst Server. Клиентът няма право по друг начин да кешира или изтегля тези Данни.

- е. *Лицензи за частичен набор от данни:* Ако Клиентът поръча поднабор на набор от данни (т.е. част от глобален набор от данни за страна, регион, област или локално място), Клиентът има право да използва само този лицензиран поднабор, тоест няма право да използва която и да е друга част от пълния набор от данни.
- ж. *Данни за междудържавните граници на Michael Bauer Research („Данни на MBR“).* Правото на клиента да използва данни, изтеглени на носител на Клиента (напр. данни на MBR, съхранявани в ArcGIS Enterprise, ArcGIS Desktop), изтича две години след свалянето на данните.

**3.4 Допълнителни правила и условия за Данни.** Някои лицензодатели на Данни изискват от Esri да предостави на Клиента допълнителни изисквания за обозначаване на притежание и правила за използване. Тези правила допълват и изменят условията на настоящето Споразумение и са налични на адрес: [www.esri.com/legal/third-party-data](http://www.esri.com/legal/third-party-data).

## 4.0 ПОДДРЪЖКА

**4.1 Клиенти в САЩ.** Esri ще предоставя Поддръжка за Софтуер и Онлайн услуги в съответствие с Програмата за поддръжка и помощ на Esri и настоящето Споразумение, ако Клиентът се намира в САЩ.

**4.2 Клиенти извън САЩ.** Клиентът може да получи услуги за поддръжка от техния местен упълномощен дистрибутор на Esri съгласно Политиката за стандартна поддръжка на продукти на упълномощения дистрибутор и в съответствие с Политиката за поддръжка на жизнения цикъл на продукта на Esri.

## 5.0 УСЛУГИ

**5.1 Клиенти в САЩ.** Esri може да предоставя Esri Managed Cloud Services, Обучение или Професионални услуги, включително Програма за предимства за клиенти в САЩ съгласно съответния Документ за поръчка. Освен ако Клиентът не е сключил споразумение с Esri, уреждащо правилата и условията за тези Услуги, изпълнението от страна на Esri се урежда от правилата и условията на Услугите, включени чрез препращане и намиращи се на <https://www.esri.com/content/dam/esrisites/en-us/media/legal/services/managed-services.pdf>. При поискване ще бъде предоставено печатно копие на тези правила и условия.

**5.2 Клиенти извън САЩ.** Клиентите извън САЩ могат да получат Услугите от техния местен упълномощен дистрибутор.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А РЕЧНИК НА ТЕРМИНИТЕ

Речникът на термините по-долу важи за всички Предложения на Esri и Услуги, които Esri може да предоставя на своите клиенти. Някои Предложения на Esri или Услуги може да не попадат в обхвата на настоящето Споразумение. Моля, игнорирайте всички правила, които не са приложими към Предложенията на Esri или Услугите, предложени в това Споразумение.

„**Свързано лице**“ означава организация, която пряко или непряко (i) контролира, (ii) се контролира от или (iii) е под общ контрол с друго лице, където „контрол“ означава притежание на повече от 50% от акциите, даващи право на глас, или други интереси за гласуване в контролираната организация.

„**API**“ означава приложно-програмен интерфейс.

„**Уебсайт на ArcGIS**“ означава [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com) и всеки свързан уебсайт или уебсайт приемник.

„**Код за оторизация**“ означава ключ, номер за упълномощаване, код за включване, идентификационни данни за вход, код за активиране, маркер, потребителско име и парола или друг механизъм, изискван за използване на Предложения на Esri.

„**Бета**“ означава всякаква алфа, бета или друга предварителна версия на Продукт.

„**Облачни услуги**“ означава Онлайн услуги и Esri Managed Cloud Services.

„**Съдържание**“ означава данни, изображения, фотографии, анимации, видео, аудио, текст, карти, бази данни, модели на данни, електронни таблици, потребителски интерфейси, графични компоненти, икони, софтуер и други ресурси, използвани във връзка с Предложения на Esri и Услуги.

„**Контрол**“ означава притежание на повече от 50% от акциите, даващи право на глас, или други интереси за гласуване в контролираната организация.

„**Съдържание на Клиента**“ означава всяко Съдържание, което Клиентът предоставя, използва или разработва във връзка с използването на Предложенията на Esri или Услугите от страна на Клиента, включително Приложения с добавена стойност. Съдържанието на Клиента изключва всяка обратна връзка, предложения или искания за подобрения, които Клиентът предоставя на Esri.

„**Данни**“ означава налични на пазара цифрови набори от данни, включително, но не само, географски векторни данни, доклади с растерни данни или свързани таблични атрибути, които Esri съчетава с други Предложения на Esri или предоставя самостоятелно.

„**Доставяни елементи**“ означава всичко, което Esri доставя на Клиента в резултат на извършването на Професионални услуги.

„**Документация**“ означава всички документи за справка на потребителя, които Esri предоставя с Доставян елемент или Предложение на Esri.

„**Esri Managed Cloud Services**“ означава облачна инфраструктура за нуждите на Клиента, Софтуер, Данни и мрежова платформа, които Esri хоства, управлява и предоставя на Клиента или на неговите крайни потребители през Интернет.

„**Предложение(я) на Esri**“ означава който и да е Продукт или Документация. Ако Esri предоставя Обучение или Професионални услуги директно на Клиента, тогава Предложенията на Esri включват също така Доставяни елементи и Учебни материали. Предложенията на Esri не включват Услуги и Съдържание на трети страни.

„**GIS**“ означава географска информационна система.



„**Поддръжка**“ означава абонаментна програма, която се предоставя от Esri и дава право на Клиента да получава актуализации за Продукта и други ползи, като например достъп до техническа помощ и уеб-базирани ресурси за обучение със собствено темпо.

„**Зловреден код**“ означава софтуерни вируси, червеи, бомби със закъснител, троянски коне или друг компютърен код, файлове, атаки за отказ на услуга или програми, предназначени да нарушат, унищожат или ограничат функционалността на който и да е компютърен софтуер, хардуер или телекомуникационно оборудване.

„**Online Services**“ означава всяка налична на пазара Интернет-базирана геопространствена система, която Esri предоставя, включително приложения и свързани API за съхранение, управление, публикуване и използване на карти, данни или друга информация. Онлайн услуги изключват Данни и Съдържание.

„**Документ(и) за поръчка**“ означава оферта за продажба, оферта за подновяване на Поддръжка, поръчка за покупка, поръчка за Задание или друг документ, идентифициращ Предложенията на Esri, актуализациите или услугите, които Клиентът поръчва.

„**Постоянен лиценз**“ означава лиценз за използване на версия на Предложение на Esri, за която са заплатени съответните лицензионни такси, безсрочно, освен в случай на прекратяване от страна на Esri или Клиента според правата в настоящето Споразумение.

„**Продукт(и)**“ означава Софтуер, Данни или Онлайн услуги.

„**Професионални услуги**“ означава всякакви развойни или консултантски услуги, които Esri предоставя на Клиента.

„**Образец(и)**“ означава примерен код, примерни приложения, добавки или примерни разширения на Продуктите.

„**Услуга(и)**“ означава Поддръжка. Ако Esri предоставя Esri Managed Cloud Services, Обучение или Професионални услуги директно на Клиента, тогава Услугите включват също така Esri Managed Cloud Services, Обучение и Професионални услуги.

„**Софтуер**“ означава всякакъв патентован търговски, готов за продажба софтуер на Esri, с изключение на Данните, достъпен или изтеглен от оторизиран от Esri уеб сайт или доставян от Esri на какъвто и да е вид носител във всякакъв формат, включително резервни копия, актуализации, сервизни пакети, крџпки, актуални корекции или разрешени слети копия.

„**Спецификация(и)**“ означава (i) Документацията за Софтуера и Онлайн услуги, (ii) обемът на работата за всяка поръчка за Задание или (iii) публикувани от Esri описания на курсовете за Обучение.

„**Абонамент**“ означава лиценз за използване на Предложение на Esri за ограничен период от време или право за получаване на Услуги за ограничен период от време.

„**Поръчка за Задание(я)**“ означава Документ за поръчка за Услуги.

„**Временен лиценз**“ означава лиценз за използване на Предложение на Esri за ограничен период от време („Срок“).

„**Съдържание на трети страни**“ означава Съдържание, което Клиентът може да получи от уебсайт на трета страна или което лица, различни от служителите, доставчиците или изпълнителите на Esri, могат да добавят директно в уебсайта на Esri.

„**Обучение**“ означава (i) обучение за Продукт или (ii) свързано обучение, което Esri предоставя по силата на настоящето Споразумение.

**„Учебни материали“** означава цифрово или печатно съдържание, което е необходимо за извършване на Обучението и може да включва, но не само, учебници, данни, концепции, упражнения, оценки и изпити.

**„Приложение(я) с добавена стойност“** означава приложение, разработено от Клиента за използване заедно с разрешената употреба на Софтуер, Данни или Онлайн услуги.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Б ОБЩИ ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ

Общите правила и условия по-долу важат за всички Предложения на Esri и Услуги, които Esri може да предлага на своите клиенти. Някои Предложения на Esri или Услуги може да не се предоставят по силата на настоящето Споразумение. Моля, игнорирайте всички правила, които не са приложими към Предложенията на Esri или Услугите, предложени в това Споразумение.

### ЧЛЕН Б.1 - ОБЩИ ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕТО

Освен ако не е изрично разрешено в настоящето Споразумение, Клиентът няма право да:

- а. продава, дава под наем, продава на лизинг, предоставя подлиценз, разпространява, заема, споделя временно или преотстъпва Услуги или Предложения на Esri;
- б. разпространява или предоставя директен достъп до Услуги или Предложения на Esri на трети лица, изцяло или частично, включително, но не само, разширения, компоненти или библиотеки за динамични връзки;
- в. разпространява Кодове за оторизация на трети лица;
- г. извършва обратно проектиране, декомпилиране или деасемблиране на Продукт или Доставян елемент, доставен в компилирана форма;
- д. прави каквито и да е опити за заобикаляне на технологичните предпазни мерки за контрол на достъпа до или използването на Предложенията на Esri;
- е. съхранява, кешира, използва, качва, разпространява или предоставя подлиценз за Съдържание или по друг начин да използва Предложенията на Esri в нарушение на правата на Esri или на трети лица, включително права на интелектуална собственост, права на поверителност, закони срещу дискриминацията, закони за осъществяването на износ или каквито и да е други приложими закони или подзаконови актове;
- ж. премахва или прикрива направени от Esri или лицензодателите на компанията бележки за патентни права, авторски права, търговски марки или права на собственост или пояснения, съдържащи се във или прикрепени към Предложения на Esri, изходящи данни, файлове с метаданни или онлайн или на хартиен носител страници за притежание на Данни или Документация;
- з. разкомплектова или използва независимо отделни или съставни части на Предложенията на Esri;
- и. включва която и да е част от Предложенията на Esri в продукт или услуга за използване от трето лице, която се конкурира с Предложенията на Esri;
- й. публикува или споделя по какъвто и да е друг начин резултатите от бенчмарк тестовете, направени на бета Продуктите, без предварително писмено разрешение от Esri или лицензодателите на компанията; или
- к. използва, включва, модифицира, разпространява, предоставя достъп до или съчетава Предложения на Esri по начин, който би включил което и да е Предложения на Esri в обхвата на лицензионни условия за отворен код или отворени бази данни, които изискват която и да е част от Предложенията на Esri да бъде предмет на допълнителни условия, например:
  1. разкрита на трети лица във формата на изходен код;
  2. лицензирана на трети лица, за да бъдат създадени производни материали; или
  3. разпространяема на трети лица безплатно; или
- л. генерира приходи от предоставянето на достъп до Софтуера или Онлайн услуги чрез Приложение с добавена стойност.

Тези ограничения няма да важат в степента, в която противоречат на приложимите закони или разпоредби.

## ЧЛЕН Б.2 - СРОК И ПРЕКРАТЯВАНЕ

**Б.2.1** Клиентът има право да прекрати настоящето Споразумение и който и да е лиценз или абонамент за Предложения на Esri по всяко време, като изпрати писмено предизвестие до Esri. Прекратяването без причина не дава право на Клиента да получи възстановяване на заплатените такси. Правото на прекратяване на предстоящи ангажименти за Услуги за повече удобство е описано в съответния раздел в основната част на това Споразумение. Всяка от страните има право да прекрати това Споразумение или който и да е лиценз или абонамент поради съществено нарушение, което не е отстранено в рамките на 30 дни от писмено предизвестие към страната в нарушение. При прекратяване на това Споразумение поради нарушение Esri ще спре предоставянето на Услугите. За всички лицензи за Предложения на Esri, които остават валидни след прекратяването на това Споразумение, продължават да важат условията на Споразумението.

**Б.2.2** Ако Esri прекрати Споразумението след нарушение от страна на Клиента, Esri има право също, по свой избор, да прекрати лицензите и абонаментите на Клиента за Предложенията на Esri. Ако Клиентът прекрати Споразумението по някаква причина или за свое удобство, Клиентът също има право, по свой избор, да прекрати своите лицензи и абонаменти за Предложенията на Esri.

**Б.2.3** При прекратяване или изтичане на лиценз или абонамент Клиентът трябва да:

- a. спре да осъществява достъп до и да използва прекратените или изтеклите Предложения на Esri;
- b. изчисти всеки кеш с данни от клиентската страна, произлизащ от прекратените или изтеклите Облачни услуги; и
- v. спре използването и деинсталира, премахне и унищожи всички копия на прекратените или изтеклите Предложения на Esri, притежавани или контролирани от Клиента, включително всички техни модифицирани или слети в каквато и да е форма части, и да изпълни и предостави доказателство за тези действия на Esri или упълномощения дистрибутор на компанията.

Esri може да спре да извършва Услугите незабавно след писмено предизвестие до Клиента, ако бъде започната процедура по банкрут или несъстоятелност от или срещу Клиента, докато синдикът не коригира всяко съществуващо неизпълнение на задълженията и не предостави подходящи гаранции за бъдещото изпълнение на настоящето Споразумение. Това Споразумение се прекратява след обявяване в несъстоятелност, ликвидация или прекратяване на която и да е страна.

## ЧЛЕН Б.3 - ОГРАНИЧЕНИ ГАРАНЦИИ И ОТКАЗИ ОТ ОТГОВОРНОСТ

**Б.3.1 Ограничени гаранции.** Освен в случаите на отказ от отговорност, описани по-долу, Esri гарантира на Клиента, че (i) Продуктите и Обучението по същество ще съответстват на приложимите Спецификации и че (ii) Услугите по същество ще отговарят на професионалните и техническите стандарти на индустрията. Гаранционният период за Предложенията на Esri, предлагани с Постоянен лиценз, и за Услугите изтича след 90 дни от датата на доставка или датата на приемане, ако Споразумението предвижда период на приемане. Гаранционният период за Предложенията на Esri, предлагани с Абонамент или Временен лиценз, е валиден, за който период е по-кратък: (i) срокът на абонамента или лиценза или (ii) 90 дни от датата на доставка или датата на приемане, ако Споразумението предвижда период на приемане.

**Б.3.2 Специален отказ от отговорност. Съдържание на трети страни, Данни, Образци, актуални корекции, кърпки, актуализации, Онлайн услуги, предоставяни безплатно, и пробни, оценителски и бета версии на Продукти се предоставят „както са” без каквато и да е гаранция.**

**Б.3.3 Общ отказ от отговорност.** Освен изрично посочените в това Споразумение ограничени гаранции Esri отхвърля всички останали гаранции или условия от какъвто и да е вид, независимо дали изрични, или подразбиращи се, включително, но не само, гаранции или условия за продаваемост, пригодност за определена цел и ненарушаване на права на интелектуална собственост. Esri не носи отговорност за които и да е несъответствия на Спецификациите или загуба, изтриване, модифициране или разкриване на Съдържание на Клиента, причинени в резултат на извършена от Клиента промяна на което и да е Предложение на Esri, освен както е

изложено в Документацията. Esri не гарантира, че Предложенията Esri или работата на Клиента с тях ще бъдат непрекъснати, без грешки, устойчиви на отказ или защитени от грешки или че всички несъответствия могат или ще бъдат отстранени, или ще доведат до спазване от страна на Клиента на приложимото законодателство. Предложенията на Esri не са проектирани, произведени или предназначени за употреба в условия или за приложения, които може да причинят смърт, лични наранявания, имуществени щети или екологични вреди. Клиентът не трябва да следва никакви навигационни предложения за маршрут, които изглеждат рисковани, опасни и нелегални. Всяка подобна употреба е на собствен риск и за сметка на Клиента.

#### **Б.3.4 Откази от отговорност.**

- а. Отказ от отговорност относно интернет.** Нито една от страните няма да носи отговорност за щети съгласно която и да е правна теория, свързани с производителността или прекъсването на работата на интернет или с регулация на интернет, която може да ограничава или забранява работата на Облачните услуги.
- б. Уебсайтове на трети страни; Съдържание на трети страни.** Esri не носи отговорност за уебсайтове на трети страни или Съдържание на трети страни, които се показват или споменават чрез препратка в Предложения на Esri или уебсайтове на Esri, включително [www.esri.com](http://www.esri.com), [developers.arcgis.com](http://developers.arcgis.com), [livingatlas.arcgis.com](http://livingatlas.arcgis.com) и [www.arcgis.com](http://www.arcgis.com). Предоставянето на връзки към уебсайтове и ресурси на трети лица не означава одобрение, принадлежност или спонсорство от какъвто и да е вид.
- в. Отказ от отговорност за изкуствен интелект (AI)/машинно обучение (ML).** Както е посочено в Документацията, определени Предложения на Esri могат да интегрират AI/ML софтуерни библиотеки на трети страни и предварително обучени модели на AI/ML на трети страни или създадени от Esri за различни задачи, включително, но не само, откриване на обекти, затъмняване на изображения, класификация на изображения или разпознаване на текст или реч. Клиентът може да използва тези възможности по свое усмотрение и такива AI/ML възможности се доставят „както са“ и без каквато и да е гаранция. В определени случаи Предложението на Esri може да предостави на Клиентите възможността да конфигурират свои собствени персонализирани AI/ML модели, за да отговорят на уникалните изисквания на Клиента, което, с изключение на изричните гаранции, съдържащи се в това Споразумение, ще бъде на собствен риск на Клиента.

**Б.3.5 Изключително средство за защита.** Единствената компенсация на Клиента и цялата отговорност на Esri за нарушаване на ограничените гаранции в този раздел ще бъде за смяна на всеки дефектен носител или за (i) поправка, коригиране или предоставяне на алтернативно решение за съответните Предложения на Esri или Услуги; или (ii) при избор на Esri, за прекратяване на правото на Клиента за използване и за възстановяване на таксите, платени за Предложенията на Esri или Услугите, които не отговарят на ограничените гаранции на Esri.

#### **ЧЛЕН Б.4 - ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА**

**Б.4.1 Отказ от отговорност.** (а) Нито Клиентът, нито Esri, нито упълномощените дистрибутори или лицензодателите трети лица на Esri ще носят отговорност за каквито и да е непреки, специални, случайни или последващи щети, пропуснати ползи, пропуснати продажби, загуба на репутация или разходи за закупуване на заместващи стоки или услуги; (б) нито Клиентът, нито Esri, нито упълномощените дистрибутори или лицензодателите трети лица на Esri ще носят отговорност за каквито и да е преки щети, надвишаващи съответните лицензионни или актуалните абонаменти такси, или таксите за Услугите, заплатени или дължими на Esri за периода от дванадесет (12) месеца преди датата, на която е възникнала свързаната претенция.

**Б.4.2 Ограниченията и изключванията на отговорността в предходния параграф не вадат в случай на нарушение, злоупотреба със или незаконно присвояване на права на интелектуална собственост на Esri или лицензодателите на компанията от страна на Клиента, задължения за обезщетяване на която и да е страна, груба небрежност, умишлено злонамерено поведение или нарушения на клаузата за Съответствие на износа в това Споразумение.**

**Б.4.3 Приложимост на отказ от отговорност и ограничения.** Esri или упълномощеният дистрибутор на компанията са определили своите такси и са сключили настоящето Споразумение, основавайки се на отказите от отговорност и ограниченията в Споразумението; таксите отразяват разпределяне на риска, което е основна част от сделката между страните. **Тези ограничения важат независимо дали една от страните знае за вероятността от възникване на каквито и да е щети и въпреки неуспешното постигане на основната цел на която и да е единствена, ограничена компенсация.**

**Б.4.4** Описаните по-горе отказ от отговорност, ограничения и изключения може да са невалидни в някои юрисдикции и да важат само в степента, разрешена от закона или разпоредбите, приложими в юрисдикцията на Клиента. Клиентът може да разполага с допълнителни права, от които не се разрешава отказ. Esri не се опитва да ограничи гаранциите или компенсациите на Клиента в степен, която не е разрешена от закона.

## **ЧЛЕН Б.5 - ОБЕЗЩЕТЕНИЯ**

**Б.5.1 Определения.** Следните определения допълват определенията, предоставени в Приложение А:

- а. „Претенция“ означава всяка претенция, иск или искане от трето лице.
- б. „Обезщетени лица“ означава Клиентът и неговите директори, ръководители и служители.
- в. „Претенция(и) за нарушение“ означава всяка претенция, която твърди, че използването и достъпът до Предложенията или Услугите на Esri от страна на Клиента нарушават патент, авторско право, търговска марка или търговска тайна.
- г. „Загуба(и)“ означава разноски, присъдено обезщетение, сума за разплащане, цена или разход, включително присъдени адвокатски хонорари.

### **Б.5.2 Обезщетения при нарушение.**

- а. Esri защитава и пази всички Обезщетени лица срещу и ще обезщети всяка Загуба, произтичаща от Претенции за нарушение.
- б. Ако Esri определи, че Претенция за нарушение е основателна, Esri може за собствена сметка или (i) да получи права, за да може Клиентът да продължи да използва Предложенията на Esri или Услугите, или (ii) да промени Предложенията на Esri или Услугите, запазвайки в съществена степен същата функционалност. Ако нито една от тези алтернативи не е разумна от търговска гледна точка, Esri може да прекрати правото на Клиента да използва Предложенията на Esri или Услугите и ще възстанови всички (а) лицензионни такси, които Клиентът е заплатил за Предложенията на Esri или Услугите в нарушение, придобити по силата на Постоянен лиценз, пропорционално на 5-годишна, праволинейна база на обезценяване, започвайки от началната дата на доставката; или (б) неизползвани части от таксите, заплатени за Временни лицензи, Абонаменти и Поддръжка.
- в. Esri няма задължение да осигури защита срещу Претенция за нарушение или да обезщети Клиента, доколкото Претенцията за нарушение произлиза от (i) комбинация или интегриране на Предложенията на Esri или Услуги с продукт, процес, система или елемент, които не са доставени от Esri или не са специфицирани в Спецификацията; (ii) изменение на Предложенията на Esri или Услугите от лице, което не представлява Esri или подизпълнителите на компанията; (iii) съответствие със спецификациите на Клиента; или (iv) използване на Предложенията на Esri или Услугите или след като Esri предостави модифицирана версия за избягване на нарушението, или след като Esri прекрати правото на Клиента да използва Предложенията на Esri или Услугите.

**Б.5.3 Общо обезщетение.** Esri защитава и пази всички Обезщетени лица срещу и обезщетява всяка Загуба, произтичаща от Претенции за телесна повреда, смърт или щети върху материално или недвижимо имущество, повдигнати срещу Обезщетените лица в степента, произтичаща от който и да е акт на небрежност, пропуск или умишлено злонамерено поведение от страна на Esri или директорите, ръководителите, служителите и представителите на компанията, извършващи Услуги в обекта на Клиента.

**Б.5.4 Условия за обезщетение.** Като условие за обезщетение Обезщетеното лице трябва (i) незабавно да уведоми писмено Esri за Претенцията, (ii) да предостави всички налични документи, описващи Претенцията, (iii) да даде на Esri пълен контрол върху защитата на всеки иск и договаряне във връзка със защитата срещу или уреждането на Претенцията и (iv) да сътрудничи по разумен начин в защитата срещу Претенцията при молба от и за сметка на Esri.

**Б.5.5 Този раздел описва цялото задължение на Esri, упълномощения дистрибутор и лицензодателите трети лица на компанията по отношение на която и да е Претенция, за която Esri трябва да обезщети Клиента.**

## **ЧЛЕН Б.6 - ЗАСТРАХОВКА**

Ако Esri предоставя Услуги, Esri ще осигури, като минимум, следното покритие:

- a. Всеобхватна обща отговорност или търговска обща отговорност с минимално покритие от 1 000 000,00 щ.д. (щатски долара) в съчетание с еднократен лимит на случай за телесни наранявания, включително смърт, и отговорност за имуществени щети, включително следното:
  1. помещения и операции;
  2. обща договорна отговорност;
  3. имуществени щети в различна форма;
  4. независими изпълнители;
  5. лични наранявания, с изтрито изключване на служителите; и
  6. завършени операции.
- b. Застраховка за компенсация на работниците с отказ от право на суброгация на стойност, която съответства на законовите ограничения.

## **ЧЛЕН Б.7 - ЗАЩИТА И СЪОТВЕТСТВИЕ**

**Б.7.1 Защита.** Esri публикува своите възможности за защита на адрес <https://trust.arcgis.com>. Клиентът може да даде на служителите на Esri достъп до системите на Клиента или до лични данни на Клиента или на трети лица, до контролирана информация или чувствителни данни, ако достъпът е необходим за извършването на Услугите от Esri или ако Esri изрично се съгласи на такъв достъп. Esri ще използва разумни административни, технически и физически предпазни средства за защита на такива данни и ще ги пази от неупълномощен достъп. Клиентът носи отговорност (i) да потвърди, че публикуваните мерки за управление на защитата и поверителността на Esri отговарят на всички приложими закони изисквания за защита на Съдържанието на Клиента и (ii) да качва и споделя Съдържание на Клиента чрез Облачните услуги само когато това е законно. Esri не носи отговорност за прегледа на Съдържанието на Клиента, за да се осигури съответствие с приложимите закони и разпоредби. Клиентите трябва да се свържат с Esri на [securesupport@esri.com](mailto:securesupport@esri.com) за допълнителни указания относно предоставянето на Съдържание на Клиент, което изисква предприемане на мерки за защита, различни от възможностите за защита, публикувани от Esri.

**Б.7.2 Злонамерен код.** Esri ще използва разумни от търговска гледна точка усилия, за да гарантира, че Предложенията на Esri няма да предадат какъвто и да е Злонамерен код на Клиента. Esri не носи отговорност за Злонамерен код, който Клиентът въвежда в Предложенията на Esri или който е въведен чрез Съдържание на трети страни.

**Б.7.3 Съответствие на износа.** Всяка страна ще спазва всички приложими закони и разпоредби за износ и търговски санкции, включително Правилата за администриране на износа (EAR) на Министерството на търговията на САЩ, Правилата за международен трафик на оръжия (ITAR) на Държавния департамент на САЩ, Правилата на Службата за контрол на чуждестранните активи (OFAC) на Министерството на финансите на САЩ и други приложими закони за износ. Клиентът не трябва да изнася, реекспортира, прехвърля, издава или по друг начин да се разпорежда изцяло или частично със, разрешава достъп до, прехвърля или използва Услуги или Предложения на Esri в която и да е държава с наложено от САЩ ембарго, включващо в момента Иран, Сирия, Северна Корея, Куба, Кримския регион на Украйна, Донецката народна република (ДНР) и Луганската народна република (ЛНР), или на което и да е

физическо или юридическо лице, включено в списъка на отказ на САЩ, освен както е регламентирано в действащите към момента приложими закони и разпоредби за износ на правителството на САЩ. Освен това Клиентът няма да експортира, реекспортира, прехвърля, предоставя достъп или издава каквито и да било предложения на Esri за Русия или Беларус. Клиентът не трябва да изнася, реекспортира, прехвърля или използва Услуги или Предложения на Esri за дейности, свързани с ракети, ядрени, химически или биологически оръжия, или за крайни употреби без съответното разрешение от правителството на САЩ. Клиентът се задължава да уведоми незабавно Esri в писмен вид, ако който и да е орган или агенция на правителството на САЩ откаже, прекрати или отнеме привилегиите за износ на Клиента. Клиентът не трябва да качва, съхранява или обработва в Облачни услуги Съдържание на Клиента, което (i) има класификационен номер за контрол на износа (ECCN), различен от EAR99, или (ii) се контролира за износ от САЩ по силата на ITAR. Клиентът ще уведоми Esri предварително, ако изпълнението на Esri на каквито и да е Услуги или предоставянето на Оферти на Esri е свързано с артикул за отбрана, услуга за отбрана или технически данни, както е определено в Раздели 120.31, 120.32 и 120.33 на ITAR, съответно; Esri няма да предоставя такива услуги или да предоставя подобни предложения на Esri, докато Esri не получи необходимия лиценз за износ от правителството на САЩ. Клиентът ще съдейства по разумен начин на Esri при кандидатстване и получаване на лиценз за износ, ако е необходимо.

**Б.7.4 Поверителност.** Esri ще обработва лични данни съгласно условията на Допълнението за обработка на данни, достъпно на <https://www.esri.com/en-us/privacy/overview>.

## **ЧЛЕН Б.8 - ОБЛАЧНИ УСЛУГИ**

**Б.8.1 Забранени употреби.** Клиентът няма да предоставя Съдържание на Клиент или по друг начин достъп или употреба на Облачни услуги по начин, който води до:

- а. създаване или предаване на спам, подправена самоличност или имейл фишинг, или обидни, свързани с омраза и клеветнически материали, дебнене или заплахи за физическо нараняване;
- б. съхранение или предаване на Злонамерен код;
- в. нарушаване на закони или разпоредби;
- г. нарушаване или незаконно присвояване на права на трето лице;
- д. сондиране, сканиране или тестване на уязвимостта на Облачните услуги или пробиване на защитата или мерките за удостоверяване, използвани от Облачните услуги без писмено одобрение от Служителя по сигурността на продуктите на Esri; или
- е. оценка на наличността, производителността или функционалността на Облачните услуги.

**Б.8.2 Прекъсване на услугата.** Системни неизправности или други събития отвъд разумния контрол на Esri може да прекъснат достъпа на Клиента до Облачни услуги. Esri може да не е в състояние да предостави предизвестие за такива прекъсвания.

### **Б.8.3 Съдържание на Клиента.**

- а. Клиентът предоставя на Esri и подизпълнителите на компанията неизключително, непрехвърлимо право където и да е по света да хоства, изпълнява, модифицира и възпроизвежда Съдържание на Клиента, необходимо с цел предоставяне на Клиента на Облачни услуги. Esri няма право на достъп, използване или разкриване на Съдържанието на Клиента без писменото разрешение на Клиента, освен както е необходимо и в рамките на разумното за подпомагане на използването от страна на Клиенти на Облачни услуги. Освен ограничените права, предоставени на Esri съгласно настоящото Споразумение, Клиентът си запазва всички права, собственост и интереси върху Съдържанието на Клиента.
- б. Ако Клиентът осъществява достъп до Облачни услуги с приложение, предоставено от трето лице, Esri може да разкрие Съдържание на Клиента на това трето лице, както е необходимо, за разрешаване на взаимната работа между приложението, Облачните услуги и Съдържанието на Клиента.
- в. Esri има право да разкрива Съдържание на Клиента, ако това се изисква по закон, разпоредба или заповед от съд или друг държавен орган, в каквито случаи Esri ще се опита в рамките на разумното да ограничи обхвата на разкритата информация.



г. Когато използването на Облачните услуги от страна на Клиента приключи, Esri ще:

1. направи Съдържанието на Клиента достъпно за изтегляне от Клиента за период от 30 дни, освен ако Клиентът не поиска по-кратък срок на наличност или ако за Esri няма юридическа забрана да осигури достъпа до информацията; или
2. изтегли цялото Съдържание на клиента, което Esri притежава на носител по избор на Клиента и ще достави това Съдържание на Клиента на самия Клиент.

няма да има повече задължения да съхранява или връща Съдържание на Клиента при приключването на Облачните услуги.

**Б.8.4 Премахване на Съдържание на Клиента.** Esri има право да премахне или изтрие Съдържанието на Клиента, ако има причина да смята, че качването на Съдържание на Клиента във или използването му с Облачни услуги съществено нарушава настоящето Споразумение. Ако е целесъобразно при тези обстоятелства, Esri ще уведоми Клиента, преди да премахне неговото Съдържание. Esri ще отговори на всяко известие за изключване във връзка със Закона за авторските права в цифровото хилядолетие в съответствие с правилата за авторските права на Esri, налични на адрес [www.esri.com/legal/dmca\\_policy](http://www.esri.com/legal/dmca_policy).

**Б.8.5 Временно спиране на Услугата.** Esri може да преустанови временно достъпа до Облачни услуги, (i) ако Клиентът наруши съществено това Споразумение и не успее да отстрани нарушението навреме, (ii) ако Esri с основание смята, че използването на Облачни услуги от страна на Клиента ще изложи Esri на незабавна отговорност или ще засегне неблагоприятно целостта, функционалността и използваемостта на Облачните услуги; (iii) за планирана поддръжка; (iv) за да възпрепятства заплаха или атака към Облачните услуги; или (v) ако Облачните услуги бъдат забранени със закон или регулирани до степен, че предоставянето им по-нататък би било търговски неоправдано. Когато е възможно, Esri ще уведомява предварително Клиента за всяко временно спиране на Облачни услуги и ще предоставя на Клиента разумна възможност да предприеме коригиращи действия.

Esri не носи отговорност за щети, задължения или загуби, които може да възникнат в резултат на прекъсване или временно спиране на Облачни услуги или на премахване на Съдържание на Клиента, както е описано по-горе.

**Б.8.6 Уведомяване на Esri.** Клиентът трябва незабавно да уведоми Esri, ако научи за неупълномощено използване на абонамента на Клиента или за какъвто и да е друг пробив в защитата във връзка с Облачни услуги.

## **ЧЛЕН Б.9 - ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

**Б.9.1 Плащане.** Клиентът трябва да заплаща всяка коректна фактура не по-късно от 30 дни след получаването ѝ и трябва да изпраща плащането на адреса, посочен във фактурата. Клиентите извън САЩ заплащат фактурите от упълномощения дистрибутор в съответствие с условията за плащане на упълномощения дистрибутор.

**Б.9.2 Обратна връзка.** Esri има право свободно да използва предоставените му от Клиента обратна връзка, предложения или искания за подобряване на Продукти.

**Б.9.3 Патенти.** Клиентът няма право да се опитва да получи и да позволява на друг потребител да се опитва да получи патент или подобно право където и да е по света, което да се базира или да инкорпорира Продукти. Тази изрична забрана за патентоване няма да се отнася до софтуера или технологията на Клиента освен в степента, в която Продукти или части от тях са част от претенция или предпочитано въплъщаване в подаването на молба за патент или подобна молба.

**Б.9.4 Запазено.**

**Б.9.5 Данъци и такси; транспортни разходи.** Ценообразуването на Предложенията на Esri и на Услугите, които Esri предлага на Клиента, не включват никакви приложими данъци или такси, включително, но не само, данък върху продажбите, данък върху употребата, данък добавена стойност (ДДС), мита, такси или тарифи, разходи за транспорт и обработка и такси за вписване на продавачи. Esri добавя всички такси, които има задължение да плати, към крайната сума във фактурата си към Клиента. Esri може да включи приблизителния размер на данъците и разходите за транспорт и обработка в своите оферти, но да коригира сумите при фактуриране. За Клиенти извън САЩ упълномощеният дистрибутор има право да определя данъци и такси в съответствие със собствените си правила.

**Б.9.6 Проверка за съответствие.** Клиентът ще поддържа точни и пълни записи и отчети относно спазването на задълженията си по настоящето Споразумение. Esri или упълномощеният дистрибутор на компанията има право да извърши проверка на тези записи и отчети с писмено предизвестие от не по-малко от 14 работни дни или да назначи независимо трето лице да извърши проверката за съответствие от името на компанията. Клиентът трябва незабавно да отстрани всяко несъответствие, установено в хода на проверката за съответствие. Esri и упълномощеният дистрибутор на компанията нямат право да извършват проверка за съответствие на Клиента в рамките на 12 месеца от датата на приключване на последната проверка за съответствие, при която не е установено съществено несъответствие, допуснато от Клиента.

**Б.9.7 Без подразбиращи се откази от права.** Неуспешно прилагане от която и да е страна на дадена разпоредба от настоящето Споразумение не съставлява отказ от разпоредбите или правото на страната да приложи впоследствие тази или която и да е друга разпоредба.

**Б.9.8 Разделност на клаузите.** Ако която и да е от разпоредбите на настоящето Споразумение се окаже неприложима на каквото и да е основание, (i) тази разпоредба ще бъде ревизирана единствено до степената, необходима, за да се постигне приложимост на редакцията, и (ii) всички останали разпоредби на настоящето Споразумение остават в сила.

**Б.9.9 Правоприемник и приобретатели.** Клиентът няма право да възлага, предоставя подлиценз или прехвърля свои права или да делегира свои задължения, възникнали по силата на настоящето Споразумение без предварително писмено съгласие от страна на Esri или упълномощения дистрибутор на компанията и всеки опит да направи това без съгласие ще бъде недействителен. Това Споразумение ще бъде обвързващо за съответните правоприемници и приобретатели на страните по настоящето Споразумение. Въпреки това подизпълнител, който има договор с правителството за доставка на Продукти, има право да прехвърля настоящето Споразумение и Продуктите, придобити за доставка, на неговия правителствен клиент след писмено уведомление до Esri и при условие че правителственият клиент се съгласи с условията на това Споразумение. По взаимно съгласие Свързаните лица на Esri могат да предлагат Услуги съгласно условията на настоящето Споразумение. В подобни случаи в Документите на поръчката трябва да се упоменава, че Свързаното лице е страната, която предлага Услугите. Упълномощените дистрибутори на Esri не са Свързани лица на Esri.

**Б.9.10 Правен живот на разпоредбите.** Речникът на термините и разпоредбите на следните Членове от настоящите Общи правила и условия остават в сила след прекратяване на настоящето Споразумение: „Ограничени гаранции и откази от отговорност“, „Ограничаване на отговорността“, „Обезщетения“ и „Общи разпоредби“.

**Б.9.11 Клиент от правителството на САЩ.** Продуктите са търговски артикули, разработени с частни средства, които се предоставят на Клиента по силата на настоящето Споразумение. Ако Клиентът е правителствена организация или правителствен изпълнител на САЩ, Esri предоставя лицензи или абонаменти на Клиента в съответствие с настоящето Споразумение съгласно Подчасти 12.211/12.212 на Федералните разпоредби на САЩ относно придобиването (FAR) или Подчаст 227.7202 на Приложението на Федералните разпоредби на Министерството на отбраната на САЩ относно придобиването (DFARS). Лицензи или абонаменти за Данни и Онлайн услуги на Esri се предоставят съгласно същото правило на Подчаст 227.7202 на DFARS като търговски софтуер за компютър за придобивания по силата на DFARS. Продуктите подлежат на ограничения и настоящето Споразумение изрично регламентира използването, промяната, изпълняването, възпроизвеждането, издаването, показването или разкриването на Продуктите от страна на Клиента. Разпоредбите на Споразумението, които не съответстват на

разпоредбите на федералните закони, няма да се прилагат. Клиент от правителството на САЩ има право да прехвърля Софтуера в която и да е своя сграда, където се прехвърлят компютри, на които е инсталиран такъв Софтуер. В случай че съд, арбитър или съвещателна комисия твърди, че Клиент от правителството на САЩ разполага с по-големи права по отношение на която и да било част от Продуктите съгласно действащото законодателство относно обществените поръчки, такива права ще се простират само върху тези засегнати части.

**Б.9.12 Приложимо право.** Това Споразумение не се регламентира от Конвенцията на ООН относно договорите за международна продажба на стоки.

- а. **Правителствени организации.** Ако Клиентът е правителствена организация, приложимите закони на юрисдикцията на Клиента регулират настоящето Споразумение.
- б. **Неправителствени организации.** Настоящото Споразумение се регулира единствено от федералното законодателство на САЩ и законодателството на щата Калифорния с изключение на съответния им избор на правни принципи.

**Б.9.13 Разрешаване на спорове.** Страните ще използват следните процеси за разрешаване на спорове:

- а. **Справедлива правна защита.** Всяка от страните има право да подаде иск за издаване на съдебно разпореждане, специфично изпълнение или друга правна защита в която и да е компетентна юрисдикция, без да има задължение да предоставя обезпечение или да доказва вреда като условие за правната защита.
- б. **Правителствени агенции на САЩ.** Настоящото Споразумение се подчинява на Закона за договорни спорове от 1978 г. и съответните изменения (41 USC 601–613).
- в. **Други правителствени организации.** Esri ще спазва задължителното решаване на спорове съгласно приложимото законодателство.
- г. **Арбитраж.** Освен както е посочено по-горе, страните ще се подчинят на обвързващ арбитраж при разрешаване на спорове, произтичащи от или свързани с това Споразумение, които не могат да уредят помежду си чрез преговори. Ако Клиентът се намира в САЩ или една от техните територии или прилежащи зони, Правилата за търговски арбитраж на Американската арбитражна асоциация ще регламентират арбитражната процедура. Ако Клиентът се намира извън САЩ, Правилата за арбитраж на Международната търговска камара ще регламентират арбитражната процедура. Страните ще изберат един арбитър в съответствие с приложимите правила за арбитраж. Арбитражното производство ще бъде на английски език. Арбитражът ще се извърши на договорено между двете страни място. Всяка страна, по искане на другата, трябва да предостави необходимите документи или свидетели относно основните аспекти на спора.

**Б.9.14 Форсмажор.** Никоя страна не носи отговорност за което и да е неизпълнение или забава на изпълнението на настоящето Споразумение за периода, в който подобно неизпълнение или забава се дължи на причина извън разумния контрол на съответната страна. Такива причини включват, но не само, природни бедствия, война, стачки, трудови спорове, кибератаки, закони, разпоредби, правителствени разпореждания или което и да е друго форсмажорно обстоятелство.

**Б.9.15 Независим изпълнител.** Esri е и във всеки един момент ще бъде независим изпълнител. Нищо в това Споразумение не създава отношение на работодател/служител, собственик/представител или съвместно дружество между Esri или упълномощения дистрибутор на компанията и Клиента. Нито една от страните не е упълномощена да сключва договори от името на друга страна или да действа по друг начин от името на другата страна.

**Б.9.16 Известия.** Клиентът може да изпраща известията, изисквани от това Споразумение, до Esri на следния адрес:

Environmental Systems Research Institute, Inc.  
Attn.: Contracts and Legal Department  
380 New York Street  
Redlands, CA 92373-8100  
САЩ  
Телефон: +1 909-793-2853  
Имейл: [LegalNotices@esri.com](mailto:LegalNotices@esri.com)